

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)

Факультет исторических и политических наук

УТВЕРЖДЕНО:

Декан

Ж.А. Рожнева

Оценочные материалы по дисциплине

Иностранный язык профессиональной деятельности (второй)

по направлению подготовки

43.03.02 Туризм

Направленность (профиль) подготовки:

«Организация и управление туристским и гостиничным бизнесом»

Форма обучения

Очная

Квалификация

Бакалавр

Год приема

2025

СОГЛАСОВАНО:

Руководитель ОП

И.В. Муравьев

1. Компетенции и индикаторы их достижения, проверяемые данными оценочными материалами

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

УК-3 Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде.

УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).

Результатами освоения дисциплины являются следующие индикаторы достижения компетенций:

ИУК-3.4 Эффективно взаимодействует с другими членами команды, в т.ч. участвует в обмене информацией, знаниями и опытом, и презентации результатов работы команды

ИУК-4.1 Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами

ИУК-4.2 Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках

ИУК-4.4 Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно

2. Оценочные материалы текущего контроля и критерии оценивания

Входной контроль (примерные задания):

1. Какая форма приветствия распространена в Китае между партнерами по бизнесу?

- А) рукопожатие
- Б) поклон
- В) кивок

2. Какое обращение будет считаться правильным по этикету в Китае:

- А) менеджер Ли
- Б) Ван Сяохай
- В) друг мой

3. Как правильно передать китайскому партнеру свою визитную карточку?

- А) в конверте
- Б) двумя руками
- В) через помощника/секретаря

4. Как нельзя поступать с палочками по окончании трапезы?

- А) положить крестом над чашкой
- Б) положить на стол рядом с чашкой
- В) воткнуть в остатки еды в чашке

5. Какому подарку обрадуются китайские партнеры?

- А) пионы
- Б) хризантемы
- В) настенные часы

6. Вы попросили китайца о какой-то услуге или предложили что-то, что ему не нужно. Он долго ходит вокруг да около. Можно ли попросить высказать свое согласие или отказ более прямо?

А) Ни в коем случае, для китайца признать отказ все равно, что потерять перед человеком лицо. Согласие они выражают сразу и прямо, если вам не сказали "да", это равносильно тому, что ответили "нет"

Б) Да, китайский этикет требует смягчить отказ, подвести к нему плавно

В) Нет, китайцы таким образом "торгуются" - значит, вы их недостаточно убедили, и они хотят услышать аргументы, почему они должны согласиться

7. Деловые партнеры или новые знакомые из Китая пригласили вас в ресторан. Вы подъехали к месту встречи в одно и то же время с господином по фамилии Чу. Улыбаясь, он открывает перед вами дверь и предлагает пройти. Что нужно сделать?

А) Такой же ответный жест - неплохо улыбнуться и пригласить его войти, придерживая дверь

Б) Пройти, нельзя отклонять проявление гостеприимства

В) Первым должен пройти тот, кто старше по возрасту или должности

8. Можно ли девушкам и женщинам, приходя на деловую встречу или устраиваясь на работу (даже не на квалифицированные должности), надевать каблуки?

А) Да, китайцы воспринимают это как дань уважения со стороны девушки - она надела неудобную, но красивую обувь Б) Нет, это считается вульгарным

В) Это не принципиально, можно прийти в чем угодно

9. Вы едете в путешествие и забронировали отель в Пекине. Какова вероятность, что персонал будет говорить по-английски?

А) 100% - китайцы очень ответственно подходят ко взаимоотношениям с иностранцами, персонал без знания языков не примут на работу

Б) Как повезет

В) Если отель 4 звезды и выше, то в нем будут англоговорящие сотрудники, если ниже, то нет

10. Коснемся тем для разговора. Можно ли спросить китайца о здоровье или спросить о погоде?

А) Нет, в первом случае он подумает, что вы сомневаетесь в его здоровье, во втором, что сравниваете его с черепахой-предсказательницей погоды

Б) О погоде можно, о здоровье нельзя

В) О здоровье можно, причем чем подробнее расспроси, тем более вы заинтересованы в собеседнике, а вот о погоде нельзя

Критерии:

Студент выполнил 84-100% заданий «отлично», повышенный уровень

Студент выполнил 66-83% заданий «хорошо», пороговый уровень

Студент выполнил 50-65% заданий «удовлетворительно», пороговый уровень

Студент выполнил менее 50% заданий «неудовлетворительно», уровень не сформирован

6 семестр

Текущий контроль 1 (примерное задание)

Инсценировка диалогов по каждой из тем.

1. Партнерская встреча. В фирме (осмотр фирмы, знакомство с сотрудниками), посещение театра, выставки, праздника, деловой ужин.

2. Получение визы. Заказ билетов, номера.

3. Таможенный контроль.

4. В аэропорту.
5. На вокзале.

Критерии:

- оценка "отлично", выставляется студенту, если: задание полностью выполнено: цель общения успешно достигнута, тема раскрыта в заданном объеме, социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения; студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу (начинает, при необходимости, и поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами, проявляет инициативу при смене темы, восстанавливает беседу, в случае сбоя), словарный запас, адекватный поставленной задаче, использует грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей; практически не делает ошибок.

- оценка "хорошо", выставляется студенту, если: задание выполнено: цель общения достигнута, однако тема раскрыта не в полном объеме, в основном социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения; студент в целом демонстрирует способность логично и связно вести беседу (начинает, при необходимости, и в большинстве случаев поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами, не всегда проявляет инициативу при смене темы, демонстрирует наличие проблемы в понимании собеседника), демонстрирует достаточный словарный запас, в основном соответствующий поставленной задаче, однако наблюдается некоторое затруднение при подборе слов и отдельные неточности в их употреблении, использует структуры, в целом соответствующие поставленной задаче; допускает ошибки, не затрудняющие понимания. Речь понятна: в целом соблюдает правильный интонационный рисунок, не допускает фонематических ошибок, все звуки в потоке речи произносит правильно, может иметь легкий акцент.

- оценка "удовлетворительно", выставляется студенту, если: задание выполнено частично (цель общения достигнута не полностью, тема раскрыта в ограниченном объеме, социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения в ограниченном объеме); студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу: не начинает и не стремится поддерживать ее, не проявляет инициативы при смене темы, передает наиболее общие идеи в ограниченном контексте, в значительной степени зависит от помощи со стороны собеседника; демонстрирует ограниченный словарный запас, в некоторых случаях недостаточный для выполнения поставленной задачи, делает многочисленные ошибки или допускает ошибки, затрудняющие понимание. В основном речь понятна: не допускает фонетических ошибок, звуки в потоке речи в большинстве случаев произносит правильно, однако в интонационном рисунке прослеживается влияние родного языка.

- оценка "неудовлетворительно", выставляется студенту, если: задание не выполнено (цель общения не достигнута); студент не может поддерживать беседу. Словарный запас недостаточен для выполнения поставленной задачи.

Неправильное использование грамматических структур делает невозможным выполнение поставленной задачи. Речь почти не воспринимается на слух из-за большого количества фонематических ошибок и неправильного произнесения отдельных звуков.

Текущий контроль 2 (примерное задание)

Составление словаря и сдача словаря по каждой из тем (30 единиц):

1. Экономика КНР.
2. Правовая система в сфере бизнеса.
3. Этика делового общения.
4. Деловая презентация.
5. Командировка. Таможня.
6. Партнерское общение.

7. Подготовка и подписание договора.
8. Деловая переписка

- оценка "отлично", выставляется студенту, если словарь выполнен аккуратно, записи ведутся регулярно и так же регулярно сдаются на проверку преподавателю. Записанные слова соответствуют изучаемой теме. Иероглифы прописаны верно в соответствии с порядком начертания; транскрипция записана верно, тональность не нарушена.

- оценка "хорошо", выставляется студенту, если записи ведутся регулярно, но нерегулярно сдаются на проверку преподавателю. Записанные слова соответствуют изучаемой теме. Иероглифы в целом прописаны верно в соответствии с порядком начертания; транскрипция записана верно, тональность не нарушена. Допускаются 1-2 негрубые ошибки или неточности в переводе и/или начертании иероглифов, Записи выполнены в целом аккуратно.

- оценка "удовлетворительно", выставляется студенту, если записи ведутся регулярно, но нерегулярно сдаются на проверку преподавателю. Записанные слова частично соответствуют изучаемой теме. Иероглифы прописаны неверно с точки зрения порядка начертания; транскрипция записана с ошибками. Допускаются 5-6 негрубые ошибки или неточности в переводе и/или начертании иероглифов, Записи выполнены в целом аккуратно или с небольшим нарушением порядка ведения словаря.

- оценка "неудовлетворительно", выставляется студенту, если: задание не выполнено; словарный запас не отвечает изучаемой теме. Иероглифы и транскрипция записаны с грубыми ошибками. Словарь ведется неаккуратно и нерегулярно. В словаре представлено менее 30 лексических единиц.

Темы письменных работ (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)

Примерные темы рефератов/докладов с презентацией:

1. Торговля в КНР.
2. Тяжелая промышленность КНР.
3. Легкая промышленность КНР.
4. Банковская система КНР. Оплата счетов.
5. Вопросы финансирования бизнеса.

Критерии оценки рефератов, докладов, сообщений:

- оценка "отлично" выставляется студенту, если работа соответствует целям и задачам дисциплины, полностью раскрыта актуальность темы и рассматриваемых проблем, содержание соответствует заявленной теме, заявленная тема полностью раскрыта, рассмотрены дискуссионные вопросы по проблеме, сопоставлены различные точки зрения по рассматриваемому вопросу, язык изложения достаточно научен, работа отличается логичностью и последовательностью в изложении материала, использовано достаточное количество исследованной литературы, в том числе новейших источников по проблеме, в конце представлены четкие выводы, оформление работы соответствует предъявляемым требованиям.

- оценка "хорошо" выставляется студенту, если работа соответствует целям и задачам дисциплины, полностью раскрыта актуальность темы и рассматриваемых проблем, содержание соответствует заявленной теме, заявленная тема раскрыта недостаточно полно, отсутствует обзор новейших источников по проблеме, при оформлении работы имеются недочеты.

- оценка "удовлетворительно" выставляется студенту, если работа соответствует целям и задачам дисциплины, содержание работы не в полной мере соответствует заявленной теме, заявленная тема раскрыта недостаточно полно, использовано небольшое

количество научных источников, нарушена логичность и последовательность в изложении материала, при оформлении работы имеются недочеты.

- оценка "неудовлетворительно" выставляется студенту, если работа не соответствует целям и задачам дисциплины, содержание работы не соответствует заявленной теме, содержание работы изложено не научным стилем.

3. Оценочные материалы итогового контроля (промежуточной аттестации) и критерии оценивания

Примерные вопросы к зачету (6 семестр):

1. Экономика КНР.
2. Правовая система в сфере бизнеса.
3. Этика делового общения.
4. Деловая презентация.
5. Командировка. Таможня.
6. Партнерское общение.
7. Подготовка и подписание договора.
8. Деловая переписка
9. Торговля в КНР.
10. Тяжелая промышленность КНР.
11. Легкая промышленность КНР.
12. Банковская система КНР. Оплата счетов.